

No. 4935

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Exchange of notes constituting an agreement on the re-  
payment of the debt by the United Kingdom Govern-  
ment of the Federal Republic of Germany on the  
liquidation of the European Payments Union. Paris,  
10 April 1959**

*Official text: English.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on  
12 October 1959.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Échange de notes constituant un accord concernant le  
remboursement au Gouvernement de la République  
fédérale d'Allemagne de la dette du Gouvernement du  
Royaume-Uni à la liquidation de l'Union européenne  
de paiements. Paris, 10 avril 1959**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le  
12 octobre 1959.*

No. 4935. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON THE REPAYMENT OF THE DEBT BY THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT TO THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY ON THE LIQUIDATION OF THE EUROPEAN PAYMENTS UNION. PARIS, 10 APRIL 1959

---

I

*The Head of the United Kingdom Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the Federal German Delegation*

Your Excellency,

Paris, April 10, 1959

1. I have the honour to refer to the Decision of the Council of the Organisation for European Economic Co-operation dated the 30th of December, 1958, confirming the termination of the Agreement of the 19th of September, 1950,<sup>2</sup> for the Establishment of a European Payments Union at the close of business on the 27th of December, 1958; to the Agreement of the 10th of July, 1954,<sup>3</sup> between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Federal Republic of Germany (hereinafter referred to as "the Federal Government") concerning the repayment of part of the credits granted by the European Payments Union to the United Kingdom and by the Federal Government to the Union; and to the Exchanges of Letters of the 10th of July, 1954<sup>3</sup> and the 26th of July, 1957,<sup>4</sup> between the Heads of the United Kingdom and German Delegations to the Organisation for European Economic Co-operation relating to the Agreement of the 10th of July, 1954.

2. The Council of the Organisation for European Economic Co-operation has established by its Decision of the 30th of January, 1959, that, on the liquidation of the European Payments Union in accordance with the provisions of Annex B

---

<sup>1</sup> Came into force on 10 April 1959 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> United Kingdom: "Miscellaneous No. 14 (1950)," Cmd. 8064.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 199, p. 135.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 310, p. 368.

to the Agreement of the 19th of September, 1950, there is a debt of Two hundred and sixty-seven million nine hundred and thirteen thousand three hundred and seventy-five units of account due from the United Kingdom Government to the Federal Government.

3. The United Kingdom Government propose that

- (a) in accordance with Article V of the Agreement of the 10th of July, 1954, and paragraph 2 of the Exchange of Letters of that date, the debt of Two hundred and sixty-seven million nine hundred and thirteen thousand three hundred and seventy-five units of account referred to in paragraph 2 above shall be converted into deutschemarks at the rate of exchange communicated by the Federal Government for the purposes of the final operations of the European Payments Union, namely, one unit of account equals 4·20 deutschemarks ;
- (b) the debt of One thousand one hundred and twenty-five million two hundred and thirty-six thousand one hundred and seventy-five deutschemarks established by virtue of sub-paragraph (a) above shall be repaid by the United Kingdom Government to the Federal Government in accordance with the provisions of the Agreement of the 10th of July, 1954, as amended by the Exchanges of Letters of the 10th of July, 1954, and the 26th of July, 1957.

4. If the foregoing proposals are acceptable to the Federal Government, I have the honour to suggest that this Note together with Your Excellency's reply in that sense should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into effect on this day's date.

I have, &c.

Hugh ELLIS-REES

## II

*The Head of the Federal German Delegation to the Organisation for European Economic Co-operation to the Head of the United Kingdom Delegation*

Your Excellency,

Paris, April 10, 1959

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of the 10th of April, 1959, reading as follows :

[See note I]

In reply, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Federal Republic of Germany agree with the proposals made in your Note and will regard that Note and this reply as constituting an Agreement between the two Governments entering into force with effect from the date of Your Excellency's Note.

I have, &c.

K. WERKMEISTER